

**1886-10-21**

**AFSENDER**

Carl Jacobsen

**MODTAGER**

Johann Odorico

**FAKTA**

Dokumenttype:  
Brev

Sprog:  
Tysk

Afsendersted:  
København

Modtagersted:  
Frankfurt

Arkivplacering:  
Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens  
kopibøger

Emneord:  
mosaikgulv

**DOKUMENTINDHOLD**

I forbindelse med udførelsen af mosaikgulvene i Kejserinde- og Dronningesalene i Glyptoteket i Valby er Carl Jacobsen utilfreds med, at Odorico ikke har overholdt målene, som var angivet på den tegning, han havde fået tilsendt. Carl Jacobsen sender en ny.

**TRANSSKRIFTION**

21 10 6

Herrn Odorico

Ich bedaure dass Sie sich in der zugesandten Zeichnung nicht genau nach der aufgegebenen Massen gehalten habe, ich habe deshalb von meinem Architecten eine neue Zeichnung bekommen die auch meinem Geschmack besser gefällt.

Die neue Zeichnung ist vielleicht in ganz einzene Punkten ein wenig reicher als die Ihrige; der Preis der Sie gerechnet habe ist aber auch sehr hoch

Wenn Sie aber wie vorher die beiden Böden resp. Kaiserinnensaal à Kr. 44 pr M<sup>[kvadrat]</sup> und Königinnensaal à Kr 33 p M<sup>[kvadrat]</sup> alles getzt mit Steine à höchstens 1<sup>ct</sup>

Dann können Sie die Arbeit gleich anfangen.

Die neue Zeichnung ist für die Kaiserinnen saal ganz richtig, in der Königinnen saal aber kommt eine Simplificierung.

Die beiden Endstücken (in der Zeichnung mit Bleistift überstrichen) fallen weg und das Mittelstück wird schmaler.

Zwischen den schwarzen Rahmen und das Muster kommt ein stück weisser Boden.-

Sie werden am schnellste eine neue richtige Zeichnung dieses Saales bekommen.

Um aber keine Zeit zu verlieren sende ich schon diese ab.

Der Boden muss innerhalb eines Monates v. Dato fertig sein

Hochachtungsvollst  
ergebenst

C. Jacobsen jr.

589

21 10 6

Herr Odowico,  
Ich bedaure dass Sie  
sich in der neuesten  
Zeichnung nicht genau  
nach den angelegenen  
Maßen gehalten haben,  
sich nicht derhalb von  
meinen Architekten ein  
neue Zeichnung bekam  
die auch meinen Geschmack  
besser gefüllt.

Die neue Zeichnung  
ist vielleicht in ganz ein  
zehen Punkten ein wenig

richtiger als die vorige;  
der Preis der Tafel gerechnet  
habe aber ist auch sehr  
hoch.

Wenn Sie aber wie  
unter die beiden Platten  
auf Kaiserinnen saul

2 K 44 p M <sup>9</sup> und

Kaiserinnen saul

2 K 33 p M <sup>9</sup>

alles getagt mit Platten  
2 hoch. von 1 1/2

denn können Sie die An-  
heit gleich anfragen.

Die neue Zeichnung  
ist für die Kaiserinnen  
saul ganz richtig, in

540

der Koning, wenn er  
kommt ein Triangel.  
einung.

Die beiden Endstücke  
(in der Zeichnung mit Klei-  
stift überstrichen) fallen  
weg und das Mittelstück  
wird zu schälen.

Zwischen den schwarzen  
Nokken und der Mante  
kommt ein Stück weisses  
Nokken.

Sie werden an schallte  
eine neue richtig Zeichnung  
dieser Sachen bekommen.

Um aber kein Zeit  
zu verlieren sende ich  
schon diese ab.

Der Noker muss sader  
hell eine Mante u.  
Dato fertig sein.

Respektvollst  
ergebenst

C. Jacobsen jr